

## lis Gnovis

■ **BABUSKINE.** Par vot voltis in Siberie

A la barbe dai 90 carnavaï, Romano Rodaro al continue la sò mission di testimoni dal leam fra Friül e Siberie. Di cualchi setemane, al è tornât a Paris, là ch'al vif, dopo di vê fat il so otâf viaç su lis olmis di Luigi Giordani di Buje e di ducj i lavorents furlans e gjargnei ch'a àn lavorât sui cantîrs, tai contors dal lât Baikal e de citât di Irkutsk, par fâ la trate di «Transiberiane» batiade «Italienska Krugo Baikal». Intun dai siei viaçs, Rodaro al jere compagnât de regjiste francese di divignince furlane Christiane Rorato e, in convigne, dal 2015 a àn realizât il cine «I dimenticati della Transiberiana / Trance siberiane» (<http://christianerorato.fr/oublies.htm>), ch'al conte chel episodi gloriôs e dramatic de Diaspore furlane. Rodaro al è simpri invadât des Scuelis di Babuskine (che, inte ete de emigrazion nostrane si clamave Missavaya) e al torne ogni viaç a cjatâ i ultins furlans restâts in chês regjons, come Albina Rugo di Irkutsk, native di Clausêt.

■ **MONFALCON.** I corvats di Marta Cuscunà

A son «Made in Bisiacarie» i corvats mecanics ch'a àn compagnât il percors teatrâl su la crisi ecologjiche e su la sostenibilitât proponût di Marco Paolini e di Telmo Pievani par television. Lis trê pontadis dal spettacul «La fabbrica del mondo» a son stadis trasmetudis ai 8, ai 15 e ai 22 di Zenâr di «Rai3». L'atore e regjiste di Monfalcon, Marta Cuscunà, è a colaborât cui autôrs, animant i corvats «mechatronics», ch'a àn comentât i passaçs plui fuarts de riflessione su la necessitât di une transizion ecologjiche positive e cence ingjans. Tai siei interventis, l'artiste bisiacche si è ispirade al pinsîr dai studiâts Anna Tsing, Lynn Margulis, Bruno Latour e Donna Haraway.

■ **PURCIE.** Sblocâ il recupar dal amiant

La cuistion dal recupar dal amiant e je rivade fin te IV Comission dal Consei regionâl. Dal mès di Dicembar, di fat, i centris pe raccolte straordinarie dal Friül e dal Venet a son plens e duncje blocâts e lis ditis specializadis impegnadis in cheste forme di bonifiche, cetant necessarie stant lis menacis a la salût dai polvars dal amiant (ch'a causonin impretebibil tumôrs orens tai polmons), a son blocadis dal moment che i materiâi no puedin jessi smaltîts nancje in altris scovaçars dal Nord o tal forest (Austrie, Gjermanie, Spagne). In zornade di vuê, seont la presidente de Comission, Mara Piccin, lis praticis par slargjâ il scovaçâr di Purcie, ch'al sarès un centri specializât pe raccolte, a son blocadis.

■ **PAVIE.** Une aghe di protezi

Dal mès di Novembar stât, al opere par difindi i valôrs naturalistics, idraulics e sociâi de Tor: al è il Comitât «Guardians de Tôr» che, ai 16 di Zenâr, al à presentât lis sôs ativitâts e i siei projets intant di une spasszade, partide de localitât San Maur, jenfri di Pavie e di Percût. Il quartevôs dal Comitât al è l'apicultôr Giangabriele Filiputti. Chei altris components a son: Luca Corrubulo, Oscar Filiputti, Monica Galasso, Maila Mangiapanello, Elsa Merlino, Davide Moznich, Paola Patat, Paolo Pilutti, Emanuele Portelli, Janine Van Der Merwe, Marino Visintini e Ruben Vladilo. L'impegn al è nassût in convigne cui socis dal Consorzi dai apicultôrs de provincie, par difindi i arbui ad ôr de aghe, tal Cumon di Pavie.

|                  |                         |                      |                     |
|------------------|-------------------------|----------------------|---------------------|
| <b>Mercus 26</b> | Ss. Tit e Timoteu       | <b>Domenie 30 IV</b> | Domenie vie pal an  |
| <b>Joibe 27</b>  | S. Agnule Merici muinie | <b>Lunis 31</b>      | S. Zuan Bosco predi |
| <b>Vinars 28</b> | S. Tomâs di Aquin       | <b>Martars 1</b>     | S. Brigjide         |
| <b>Sabide 29</b> | S. Costant vescul       | <b>Il timp</b>       | Ancjemò frêt.       |



**Il soreli**  
Ai 26 al jeve aes 7.36  
e al va a mont aes 17.03.



**La lune**  
Ai 1 Lune gnove.

**Il proverbi**  
La gnot e je mari dai pinsirs.

**Lis voris dal mès**  
Se il timp lu permet, svangjait e saborait la tiere  
par fâle respirâ, dongje di plantis e plets.

## Si torne «In File»

In grazie dai  
apontaments pal Invier  
li dai «Colonos»

«Solidaris cun ducj chei vignûts inant di noaltris e tignintur di man a dutis lis etis che prin di nô a àn scugnût confrontâsi cui siei traumis, cirint il lôr sens e burint fûr la fuarce par tirâsi sù», a tornin a dâsi dongje i promotôrs e i aventôrs afezionâts de rassegne culturâl «In File», l'apontament ch'al scree il gnûf an d'impegn culturâl dai «Colonos» di Vilecjasse.

Il sproç ch'al popolarize la gnove schirie des convignis dal Invier al è gjavât fûr de Biblie, tal libri dal profete Isaie: «A ce pont ise la gnot, sentinele?» (21,11). Cui colaboradôrs viei e gnûfs de socie, il diretôr artistic Federico Rossi e il diretôr scientific Angelo Floramo a àn prontât une rieste di cuatri apontaments e une mostre di dissens. Gjavade une, dutis lis propuestis a saran sotetadis li dal agriturisim «Ai Colonos» di Vilecjasse di Lestize.

Si tacarà, domenie ai 30 di Zenâr a 16.30 cun «Antepime In File», al ven a stâi cu la presentazion dal libri «Il Friuli che nessuno conosce» di Angelo Floramo. Daspò de jentrade di Rossi, l'autôr al dialogarà cun Martina Delpiccolo su la flusumie antropologjiche dai furlans: «sù par jù un struc de pluralitât che di milante agns e je il gnerf dal continent europeu». I dibattiments e i confronts a laran indevant tes primis dôs domeniis di Fevrâr, cuant che si cjararà «Di scjas in scjas (Da uno sconvolgimento all'altro)» cun Gianfranco Ellero, Riccardo Cecovini e Chiara Delfina Comand, ai 6; e di «Profili barbarici friulani per un'Europa che verrà» cun Angelo Floramo, Gian Paolo Gri e Anna Piuze, ai 13. Di chês strade, si leiarà cualchi bocon de opare «I barbari» di Elio Bartolini.

La mostre che si podarà visitâ li de sta-



La stale là che i «Colonos» a presentin lis sôs mostris

Une riflessione  
coletive  
e creative  
ch'è tire dilunc  
di 25 agns incà,  
a Vilecjasse

le dai «Colonos» e je stade curade di Angelo Bertani, cui dissens di Bruno Aita «Patriarca nella nebbia». Il poemut zenso di Tito Maniaco al sarà ancje l'inspirazion de leture seniche che «In File» e proponarà domenie ai 20 di Fevrâr, li de basiliche di Sante Eufemie di Grau. I protagoniscj dal spettacul a saran l'atôr Fabiano Fantini e il musicist Mirko Cisilino, ch'al curarà cu la sò trombe il coment musicâl, daspò de presentazion di Mario Turello. «I Colonos, di simpri incà, a son la vuaita che, in cheste Patrie che nus somee indurmidie, strache e des voltis disperade, e spiete malcuete il cricâ dal di – al scrif Floramo, te presentazion de rassegne, motivant la siele dal versicul biblic che le compagne –. Come ogni volte nus proponin un percors ch'al à il savôr de maravee e dal scatur, bon par stiçâ il pinsîr critic, ma ancje in stât di rivocâ chei sunôrs che, a chenti, tai secui stâts, a son rivocâts ancje cuant che ogni vôs e someave tragjichementri mute».

«La passion, l'atenzion pal teritori e la frescece creative ch'a àn marcât simpri la nestre azion – al ribat Federico Rossi – a son stadis rinovadis, nocate la dramatiche situazion ch'ò sin dentri, in grazie dal inseriment tal grop ideatif e operatif dai «Colonos» di un scjap di colaboradôrs zovins, cuntun grant spessôr culturâl, che nus judaran a cjâlâ viers l'avignî cuntune fiducia ancjemò plui salde».

Mario Zili

## Messe in marilenghe

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade ogni sabide, a 5 e mieze soresere (17.30), li de capele de «Puritât», dapruî dal domo. Sabide ai 29 di Zenâr al cjantarà messe pre F. Grosso. Radio Spazio e trasmet sul moment, ogni setemane, dute la celebrazion.

## Peraulis in dismentie par cure di Mario Martinis

❖ **SOÇ**

s.m. = sporco; sozzo (anche in senso morale)

(dal latino \*sūcidus "sudicio")

Lave il frut che al è tant soç dopo sei stât a zuiâ tal curtîl.

Lava il bambino che è tanto sozzo dopo essere stato a giocare in cortile.

❖ **SOCÂ**

v. = allontanare, mandare via con forza; cacciar via (in senso esteso) (anche se al latino \*joncos corrisponde il greco sônchos 'sonco', la voce è da confrontare con il greco tardo \*zón(n)chos, che ha dato in bizantino esiti diversi nelle terre italiane)

La mê femine mi soche ogni volte che o bruntuli.

Mia moglie mi allontana ogni volta che brontolo.

❖ **SOCIE**

s.f. = società, alleanza, associazione

(dal latino societas 'società')

Me sùr e to fradi a àn metût sù une socie.

Mia sorella e mio fratello hanno messo su un'associazione.

❖ **SOLÂR**

s.m. = granaio; pavimento

(dal latino solarium "luogo esposto al sole", da sol "sole")

Chest an o vin metût dutis lis pomis tal solâr.

Quest'anno abbiamo messo tutta la frutta nel granaio.

❖ **SOPRESSÂ**

v. = stirare

(da sub "sotto" e pressare, dal latino pressare "premere, calcare forte", intensivo di premere)

Intant che il gno omp al lave i plats io o sopressi chel còl di vistits.

Intanto che mio marito lava i piatti, io stiro quel cumulo di vestiti.

❖ **SOREGLADE**

s.f. = solata

(probabilmente è composto di soreli "sole" e voglade "occhiata")

O ai cjapât une soreglade che mi à sturnit.

Ho preso una solata che mi ha intronato.